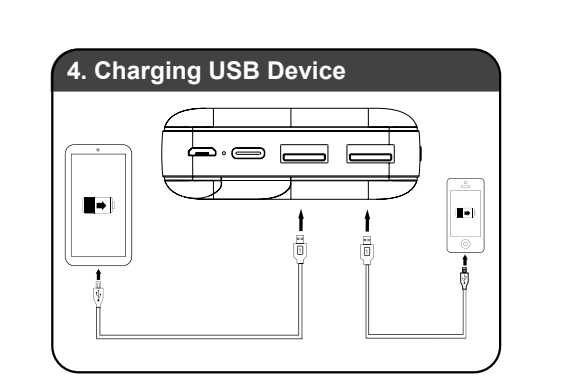
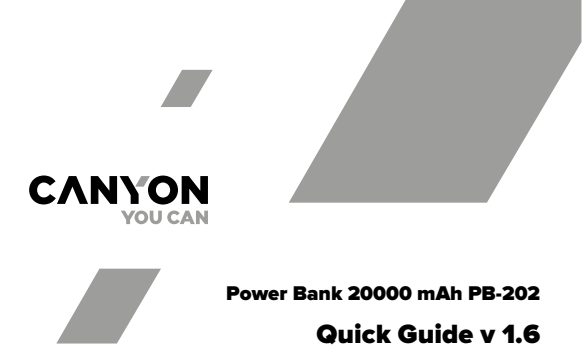




EN

Dear customer!
Congratulations on your purchase of the TM Canyon device. It is recommended that the user reads this manual entirely in order to make full use of the product. For more information about Canyon products, please visit our web-site: <http://canyon.eu>

Owner's manual. Power bank (hereinafter referred to as PB)
Specifications
• **Capacity:** 20000 mAh
• **Input:** DC 5V/2 A (Micro USB / Type-C)
• **Output:** 5V/ max 2.1A (2*USB)
• **Smart IC technology**
• **Digital display function**

- 1. Package (pic. 1)**
1.1 Power bank
1.2 Micro-USB cable
1.3 Owner's manual
2. Digital display (pic. 2)

BG

Уважаеми клиенти!
Поздравления за покупката на устройството. Препоръчваме да прочетете това ръководство, за да се възползвате изцяло от предимствата на продукта. За повече информация моля посетете нашия уеб-сайт: <http://canyon.eu>

Продукт: Външна батерия (наричана за краткост отук нататък PB)
Спецификации
Капацитет: 20000 mAh
• **Вход:** DC 5V / 2 A (Micro-USB / Type-C)
• **Изход:** 5V / max 2.1A (2 * USB)
• **Smart IC технология**
• **Дигитален дисплей.**

- 1. Съдържание (снимка 1)**
1.1 Външна батерия
2.1 Micro-USB и USB кабел
3.1 Ръководство
2. Дигитален дисплей (снимка 2)
2.1 Дигиталният дисплей ще се включи с леко натискане на бутона за включване.

CZ

Vážený zákazník!
Gratuluje vám k nákupu produktu Canyon. Doporučujeme Vám pečlivě pročíst tento návod k použití, abyste se dozvěděli o všech jeho funkcích. Pro více informací o produktech Canyon navštivte prosím náš web: <http://canyon.eu>

Návod k použití. Záložní nabíječka - Power bank (dale jen PB)
Specifikace
• **Kapacita:** 20000 mAh
• **Vstup:** DC 5V/2 A (Micro-USB / Typ-C)
• **Výstup:** 5V/ max 2.1A (2*USB)
• **Smart IC technologie**
• **Funkce digitálního displeje.**

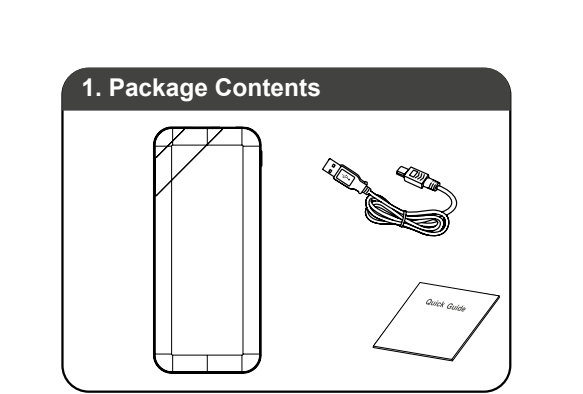
- 1. Balení (obr. 1)**
1.1 Záložní nabíječka
1.2 Micro-USB a USB cable
1.3 Návod k použití
2. Digitální displej (obr. 2)
2.1 Digitální displej se zapne lehkým stisknutím tlačítka napájení.

EE

Hea klient!
Õnnesoovid TM Canyon toote ostu puhul. Soovitame seadme paremaks kasutamiseks kaesolev kasutusjuhend lõpuni läbi lugeda. Lisainfot Canyon-i toodete kohta leiad meie internetilehelt: <http://canyon.eu>

Kasutusjuhend. Akupank
Spetsifikatsioon
• **Mahtuvus:** 20000 mAh
• **Sisend:** alalisvool 5 V / 2 A (Micro-USB / C-tüüp)
• **Väljund:** 5 V / max 2.1 A (2 × USB)
• **Nutikas integraallülituse tehnoloogia**
• **Digitaalne näidik.**

- 1. Pakend (pilt. 1)**
1.1 Akupank
1.2 Mikro-USB ja USB kaabel
1.3 Kasutusjuhend
2. Digitaalne ekraan (pilt 2)
2.1 Digitaalne ekraan lülitub sisse, vajutades kergelt toitenuppu.



Note: Any power bank will not deliver full-declared capacity to your device – some of this energy is lost through heat generated and voltage conversion. Please, check the specification of your phone or tablet's battery to estimate how many full charges you can expect. If not stated otherwise expect to achieve around 70% of efficiency.

Warranty
EN: For the detailed information regarding warranty terms, please refer to: <http://canyon.eu/warranty-terms/>
BG: За повече информация относно гаранционните условия, моля посетете: <http://canyon.bg/ogranicheniya-na-garantsiyata/>
CZ: Kompletní záruční podmínky najdete na stránce: <http://czech.canyon.eu/zarucni-podminky/>
HU: A részletes garanciális információk megtekintéséhez látogasson el a <http://hungary.canyon.eu/a-korlatozott-jotallas/>
PL: Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji można znaleźć w: <http://canyon.eu/warranty-terms/>
RO: Pentru condițiile specifice de garanție, vizitați: <http://canyon.ro/garanție-produse/>
SK: Viac informácií o záručných podmienkach je uvedených na internetovej stránke <http://canyon.sk/prehlasyenia-o-zaruke/>
SI: Podrobne informacije o garancijskih pogojih najdete na strani:

- 2.1 Digital display will turn on by pressing lightly the power button.
3. Power bank charging (pic. 3)
3.1 Connect the USB/Micro-USB (included) or USB/Type-C (purchased separately) to compatible USB charger or computer. Connect micro-USB/USB Type-C connector to PB charger connector.
3.2 When the battery is fully charged, firstly disconnect the compatible charger from the PB, and then remove it from the power outlet. Hold the plug, but not the cord when disconnecting the charger.
4. USB device charging (pic. 4)
4.1 Connect your device to PB using the cable that comes with the power bank or your mobile phone/ tablet.
4.2 Press ON/OFF button once.
4.3 Digital display on PB indicates the charging process. As the external battery is discharged, gradually less lights will be illuminated. When your device is fully charged, please remove the battery.

SAFETY INSTRUCTIONS
Read and follow all the instructions before using the product:
1) Do not expose PB to excessive moisture, water or dust. Do not install in locations with high moisture or dust.
2) Protect the device from heat: do not install it near heaters and do not expose it to direct sunlight.

- 3. Зареждане на батерията (снимка 3)**
3.1 Свържете съвместимото USB зарядно (закупува се отделно) към контакт или компютър. Свържете micro-USB конектора към конектора за зареждане на PB.
3.2 Когато батерията е напълно заредена, първо разкачете зарядното от PB, след което го извадете от контакта. Дръпнете щепсела, а не кабела, когато го изваждате от контакта.
4. Зареждане на устройството
4.1 Свържете Вашето устройство към PB посредством USB кабела, който идва в комплект с Вашата PB или мобилно устройство.
4.2 Натиснете веднъж ON/OFF бутона.
4.3 Дигиталният дисплей на PB показва процеса на зареждане.
Когато външната батерия се разрези, дигиталният дисплей ще се изключи. Когато устройството ви е напълно заредено, моля извадете външната батерия.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
Прочетете и следвайте инструкциите, преди да използвате продукта:
1) Не дръжте PB на влажни, мокри или запрашени места.
2) Пазете устройството от топлина: не го инсталирайте близо до топлини уреди и нагреватели, и не го излагайте на пряка слънчева светлина.
3) Продуктът трябва да се свърже единствено към

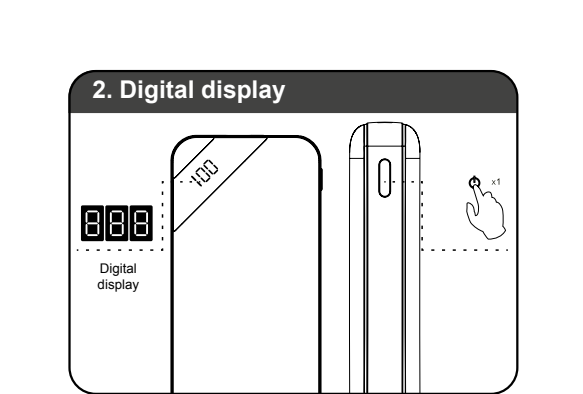
- 3. Dobíjení nabíječky (obr. 3)**
3.1 Připojte kompatibilní USB nabíječku (není součástí balení) do zásovky nebo do počítače. Připojte micro-USB konektor do konektoru záložní nabíječky.
3.2 Když je baterie plně dobítá, nejdřív odpojte kompatibilní nabíječku od PB a až poté ji vytáhněte ze zásuvky. Při odpojování držte nabíječku za zástrčku, nikdy netahejte za kabel.
4. Dobíjení zařízení z nabíječky přes USB
4.1 Připojte své zařízení k PB pomocí kabelu přiloženého v balení.
4.2 Jednou stiskněte tlačítko ON/OFF.
4.3 Digitální displej na PB indikuje proces nabíjení.
Jakmile je externí baterie vybitá, digitální displej se vypne. Po úplném nabití zařízení vyjměte baterii.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE
Před použitím produktu si přečtěte následující instrukce:
1) Nevystavujte PB přílišné vlhkosti, vodě ani prachu. Nepoužívejte v oblastech s vysokou vlhkostí ani v prašném prostředí.
2) Chraňte zařízení před teplem: nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla a nevystavujte nabíječku přímému slunečnímu záření.

- 3. Akupanga laadimine (pilt. 3)**
3.1 Ühenda akupangaga ühilduv USB laadija (ei sisaldu komplektis) seinakontakti või mikro-USB kaabel arvuti USB pesasse. Ühenda mikro-USB pistik akupanga sisendvoolupesaga.

3.2 Kui akupank on laetud, siis esmalt ühenda kaabel lahti akupanga küljest ja seejärel seinakontaktist. Kaabli lahtihühendamisel hoia kinni pistikust, mitte kaablist.
4. Seadme laadimine USB kaudu.
4.1 Ühenda oma seade akupangaga, kasutades selleks akupangaga või oma telefoniga/tahvelarvutiga kaasasolevat kaablit.
4.2 Vajuta ON/OFF nupule üks kord.
4.3 PB digitaalne ekraan näitab laadimisprotsessi.
Kui väline aku on tühi, lülitub digitaalne ekraan selle välja. Kui seade on täis laetud, eemaldage aku.

TURVALISUSNÕUDED
Enne kasutamist loe alljärgnevat juhiseid:
1) Kaitse akupanka niiskuse, vee ja tolmu eest. Ära kasuta suure niiskuse ja tolmusisaldusega keskkondades.
2) Kaitse akupanka liigse kuumuse eest: ära kasuta akupanka kütteseadmete läheduses ning ära jäta seda kauaks otsese päikesevalguse kätte.



<http://canyon.eu/warranty-terms/>
RS: Za detaljnije informacije o uslovima garancije obratite se: <http://canyon.eu/warranty-terms/>
LV: Detalizēta informācija par garantijas noteikumiem atrodama: <http://canyon.eu/warranty-terms/>
LT: Detalesnė informaciją apie garantijų sąlygas rasite tinklapyje: <http://canyon.eu/warranty-terms/>
EE: Detailse info garantitingimuste kohta leiate: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

- 3) The product is to be connected to power supply of the type specified in the owner's manual only.
4) Clean the device only with dry cloth.

WARNING
1) Do not disassemble the enclosure. The battery may explode when damaged. It is not recommended to attempt to repair the device yourself, which will result in the loss of warranty.
2) The power bank must be stored in location with temperature ranging between 15 to 25°C for optimal performance. Too high/low temperature results in the loss of capacity and shorter lifetime of the battery. A device with an excessively heated or cooled battery may not work temporarily.
3) Do not dispose of batteries in a fire as they may explode.

Manufacturer: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, <http://canyon.eu/>

Disposal: According to local regulations, your product and/or its battery must be disposed of separately from household waste. When this product has reached the end of its service life, take it to a recycling facility designated by local authorities.

WARRANTY RESPONSIBILITY
The warranty period starts from the date of purchase of the product from the authorized Canyon distributor. The date of purchase is specified on your sales receipt or delivery note. Repair, replacement or refunds within the period of

- източник на захранване, указан в ръководството.
4) Почиствайте устройството само със суха кърпа.

ВНИМАНИЕ
1) Не разглобявайте устройството. Батерията може да експлодира, когато е увредена. Не се препоръчва да ремонтирате сами – гаранцията на устройството ще отпадне.
2) PB трябва да се съхранява на места с температура между 15 до 25°C за оптимална работа. Ако температурата е твърде ниска или твърде висока, капацитетът ѝ се губи и жизненият цикъл намалява. Възможно е и временно преустановяване на работа.
3) Не хвърляйте батерията в огън – може да експлодира.

Производител: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, <http://canyon.eu/>

Изхвърляне: Съгласно местните разпоредби вашият продукт и/или неговата батерия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. Когато този продукт достигне края на експлоатационния си живот, занесете го в съоръжение за рециклиране, определено от местните власти.

ГАРАНЦИЯ И ОТГОВОРНОСТИ
Гаранционният период стартира от датата на покупка на продукта от оторизиран дистрибутор на Canyon. Датата на покупка е отбелязана на фактурата или касовата бележка. Ремонт, подмяна или връщане на сума по време на гарйционния период са за сметка на Canyon. За да бъде обслужен гаранционно, продуктът следва да се върне към оторизирания дистрибутор

- 3) Produkt je možné pripojovat pouze k typu zdroje napájení uvedeném v návodu k použití.
4) Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.

VAROVÁNÍ
1) Neotvírejte tělo nabíječky. Baterie by mohla při poškození explodovat. Nedoporučujeme zařízení neodborně opravovat, neboť tak zaniká nárok na záruku.
2) Nabíječku je pro optimální výkon nutné skladovat při teplotě 15 až 25 °C. Příliš vysoká nebo nízká teplota může mít za následek úbytek kapacity a kratší výdrž baterie. Zařízení s nadměrně přehřátou či podchlazenou baterií nemusí dočasně fungovat.
3) Nevystavujte baterie přímému ohni z důvodu nebezpečí exploze.

Výrobce: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, <http://canyon.eu/>

Likvidace: Podle místních předpisů musí být váš výrobek a/nebo jeho baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku jej odevzdejte do recyklačního zařízení určeného místními úřady.

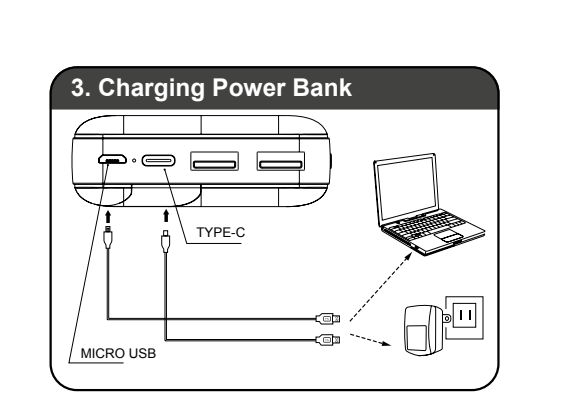
ZÁRUKA
Záruční doba počíná datem nákupu produktu od autorizovaného prodejce produktů Canyon. Datum nákupu je uvedeno na účtence nebo dodacím listu.

- 3) Akupanga laadimiseks võib kasutada vaid kasutusjuhendis kirjeldatud laadijat.
4) Akupanka võib puhastada kuiva puhta riietükiga.

HOIATUS
1) Ära ava akupanga korpus. Akud võivad avamisel viga saades lõhkeda. Kui üritad akupanka ise remontida, siis katkeb garantiiaeg.
2) Akupanka peab säilitama keskkonnas, mille temperatuur jääb vahemikku 15 kuni 25 °C. Liiga madal või kõrge temperatuur põhjustab akupanga võimsuse vähenemist ning lühendab selle eluiga. Külma või kuuma saanud akupangal võib esineda ajutisi katkestusi töös.
3) Akupanga tulleviskamine on plahvatusohtlik ja keelatud.

Tootja: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, <http://canyon.eu/>

Utiliseerimine: Vastavalt kohalikele eeskirjadele tuleb teie toode ja/või selle aku kodumajapidamisesjäätmetest eraldi ära visata. Kui selle toote kasutusaiga on lõppenud, viige see kohalike ametiasutuste määratud ringlussevõtuasutusse.
GARANTIIINGIMUSED
Garantiaaja alguseks loetakse toote ostukuupäeva CANYON-i poolt volitatud edasimüüja juures. Ostukuupäevaks loetakse kuupäeva ostutšekil või saatelehel. Garantiaaja jooksul Canyon Company kas parandab toote, asendab uuega või



All other products names and trademarks are property of their respective owners
Vice informací na www.canyon.eu/certificates
www.canyon.eu

warranty are made at the discretion of Canyon. To obtain warranty service the product is to be returned to the distributor at the place of purchase together with a proof of purchase (sales receipt or delivery note). The further information regarding the use and warranty terms is available on the site: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Troubleshooting	
Issue	Solution
The power bank does not charge	1) Adhere to the sequence of connections when connecting to the power supply (for charging). 2) Make sure that the power bank contacts fit tightly with the charger contacts and that they are not dirty.

If the above-listed measures do not help to resolve the problem, please contact the support service on the Canyon website: <http://canyon.eu/ask-your-question/>.

Date of manufacture: (see at the package). Made in China.

на мястото, където е осъществена покупката, заедно с доказателство за покупка (фактура, гаранционна карта, касова бележка). Повече информация за употребата и гаранционните условия можете да откриете на: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Отстраняване на проблеми	
Проблем	Решение
PB не зарежда	1) Проверете последователността на свързване към зарядното устройство (за зареждане). 2) Уверете се, че контактите на зарядното са добре свързани с PB и не са замърсени.

Ако горепосочените мерки не дадат резултат, моля свържете се с техническата поддръжка на уеб-сайта на Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>.

Дата на производство: вижте на опаковката. Произход: Китай.

Продуктът е в съответствие с изисканията на Директива 2015/863/EC (or other) Всички декларации може да изтеглите от уеб сайт <https://canyon.bg/certifikati/> и/или <http://canyon.eu/certificates>, търсейки по модела на устройството.

O opravě, výměně nebo vrácení peněz rozhoduje společnost Pro uplatnění záruky je nutné produkt vrátit na místo nákupu společně s důkazem o nákupu (účtenka nebo dodací list). Další informace ohledně používání a podmínek záruky jsou dostupné na stránce: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Řešení potíží	
Problém	Řešení
Nabíječka nenabíjí	1) Dodržujte posloupnost připojování při nabíjení ze zásuvky. 2) Ujistěte se, že všechny kontakty těsně přiléhají k nabíječce a nejsou špinavé.

Pokud řešení uvedená výše nepomáhají, kontaktujte prosím podporu na webových stránkách Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Datum výroby: (viz obal produktu). Vyrobeno v Číně.

tagastab raha vastavalt oma äranägemisele. Garantiiteenuse saamiseks on kaup vaja tagastada Müüjale koos ostutõendiga (ostutšekk või saateleht). Lisateave kasutusviisi ja garantii kohta on saadaval internetiaadressil: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Veotsing	
Probleem	Lahendus
Laadimist ei toimu	1) Akupanga laadimisel järgi juhiseid, mis kirjas eespool punktis 3. 2) Veendu, et akupanga ja laadimiskaabli kontaktid ei ole määrdunud ning on korrektselt ühendatud.

Kui üalpool toodud loetelus olevad soovitused ei olnud abiks, siis kontakteeru tootjaga: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Tootmiskuupäev (vaata pakendilt). Toodetud Hiinas

